

# CUPRINS

## LIMBĂ

### **Simina-Maria Terian**

Note despre originea unor texteme caragaliene / 7

### **Radu Drăgulescu**

O cercetare asupra fitonimelor românești create cu ajutorul termenului de origine latină „iarbă” II / 13

### **Valerica Sporiș**

Indecizie lingvistică... la SUPERlativ / 43

### **Maria-Otilia Oprea**

Un petit tour à travers la traduction du texte touristique / 60

### **Rodica Brad**

Vers un modèle didactique opératoire: de l'enseignement-apprentissage du français juridique à la traduction du texte juridique et à la rédaction d'écrits professionnels / 72

### **Carmen Popa**

Verordnungen des Hermannstädter Magistrats aus dem Jahr 1564 und ihre Übertragung ins Rumänische / 94

### **Anca Mureșanu**

Linguistic Deviations and Literary Translation / 105

## LITERATURĂ

### **Denisa-Maria Bâlc (Frătean)**

Ipostaze ale traumei în *Viața și vremurile lui Michael K* / 125

### **Eva-Nicoleta Burdușel**

Theodoros sau „despre frumusețea uitată a vieții” și alte daruri livrești. Pledoarie pentru literatura mondială / 140

### **Teodora Susarenco**

Dinamica emoțională în *Convorbiri Literare* – O analiză cantitativă a 32 de ani de poezie prin sentiment analysis / 152

### **Iunis Minculete**

Controversele etichetei „feminine” în literatura română – între izolare și apartenență / 167

**Andreea Popescu**

Expresii ale realismului periferic în literatura europeană postcomunistă:  
o introducere / 179

**Iuliana-Gabriela Blăjan**

De la mâinile care se roagă la mâinile careucid: metafora mâinilor în  
romanul de război din perioada interbelică / 197

**Alin C. Cîrtog**

O radiografie a literaturii române pentru copii după anii '90 până în  
prezent din perspectiva (geo)criticii morettiene / 218

## **STUDII CULTURALE**

**Diana Florea**

Despre câștigul marginal în transformarea organizațională a unei  
instituții culturale / 239